

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

BdI Regele Ferdinand No. 5.
(Tipografia L o v r o v & Co).

A R A D.

Redacția din ORADEA:
Strada Academiei No. 8.Redacția pentru Banat: TIMIȘOARA,
Hotel „Ferdinand” camerele Nr. 21 și 22.

DIRECTOR:

CONST. I. ȘTEFĂNESCU

Apare zilnic la orele 3 după amiază

Note zilnice

Inapoi la sate

Cei cari vor citi acest titlu să nu ne bănuiască că ne-am convertit la părerile pe cari le combatem în aceste coloane acum o lună, ale domnului Aluia dela Arad care voia să se închidă în fața ruraților porțile orașelor, și să se trimită napoi la sate toți câți se poate.

Pentru noi cucerirea de către români a orașelor înstrăinate rămâne singura asigurare a viitorului românesc.

Dar, pentru asta, reclamăm o atenție deosebită față de satele noastre. Precum ați constatat-o din prea-interesanta conferință ce am publicat o ieri a d-lui dr. Sabin Manuilă, directorul Oficiului național de demografie și recensământ, satele sunt viitorul nostru. Cucerirea orașelor e în funcție numai de excedentul lor uman. Viitorul ne este asigurat, fiindcă numai românii au excedent, și fiindcă — cu excepția Săcimii — numai ei constituiesc compact hinterlandul orașelor, din care își improspatează orașele populația.

Ne incumbă prin urmare, celor ajuns la oraș, datorii mari față de satele românești. Cât le dăm astăzi e nu insuficient, — este egal cu nimica. Sau, și mai rău: le dăm numai lucruri cari strică satele: politică, gâlceavă, obiceiuri rele.

Să începem să le dăm și lucruri cari să contribuie la întărirea lor. Să le sprijinim inițiativele, acolo unde le vedem producându-se; să le provocăm, acolo unde ele zăbovesc.

Din fericire nu e nevoie în prea multe locuri de impuls din afară. Satele, lăsate în totală uitare după ce-a trecut peste ele năvala barbară a corteșilor electorali, s'au apucat — cele mai multe — să caute să se ridice singure din prăpastia unde le aruncase politicianismul și celelalte orășenisme. Am mai vorbit — sunt abia vreo zece zile de atunci — despre aceste încercări ale ruralilor de-a se manifesta. Și de ici, și de colo, vin mereu vești că începutul s'a făcut. Lucrurile corurile, — acolo unde înainte vegetau. Se înființează coruri acolo unde nu erau. Se pun la cale turnee corale prin satele învecinate. Corul „Lira” din Chișineu și-a înființat o secție literară, ca să dea în fiecare lună sezători populare. Și așa — în aproape toate părțile. E un suflu nou de viață. Se simte parcă și în viața satelor primăvara cu care ne miluește azi, mâine Dumnezeu.

Dar, precum am mai spus-o și în rândul trecut, nu-i de ajuns să se întindă celor dela țară mâna. Prea se rupsesse orice legătură între unii și alții, ca să nu-și dea orășenii seama că e întâi în interesul lor, spre a nu deveni cu totul odioși în ochii țărănimii, în sudoarea căreia — în defilativ — trăiesc, să caute să restabilească punțile rupte, să caute să refacă solidaritatea care a fost pe vremuri între țaran și între „nădrăgar”.

Un început ar putea face Camera agricolă, dimpreună cu corurile orășenesti, cu Liga Antirevizionistă, și cu societățile culturale și sportive, — ajutați firește de oficialitate în tot chipul ce se poate: cu reduceri de călătorie, înlesniri de întreținere, etc. Cursele agricole ar putea fi combinate cu turnee ale corurilor din orașe. Festivalurile corurilor cu conferințe ale societăților culturale — bineînțeles altfel de conferințe decât cele de stăriaală. Se pot face în centre ca Pecica, Șiria, Chișineu, Radna, Ineu, Sebiș, Hălmați, concursuri sportive și corale, combinate cu sezători ale societăților culturale. Dar ce nu s'ar putea, dacă s'ar găsi omul care să inițieze, omul care să alerge, să pretindă când nu poate convinge!

Luptătorul național dr. Ioan Suciu dela Chișineu a dat astăzi un exemplu, cu concursul de coruri din frunza sa comună. Așteptăm să urmeze exemplul și altă lume.

Și dacă cei chemați vor continua să rămână n'aude-na vede, îi vom zgândări mereu, până nu-și vor înțelege datoria.

Cătălin Pârvu

Maghiarizările de nume din Ungaria

La Budapesta s'a ținut săptămâna trecută o conferință a conducătorilor provinciali de cale ferată ca să li se dea ordin să se accelereze maghiarizările de nume. S'a arătat în conferință că în ultimele șase luni și-au maghiarizat numele 8000 dintre cei 150.000 de stujași cu nume străine ai Mavului.

Fără comentari!

Portocale revizioniste

Precum ni se comunică din Budapesta, presa irendentistă de acolo are un nou subiect de campanie în contra Cehoslovaciei. Din pricină că că autoritățile cehoslovace au confiscat depela prăvălii un stoc de portocale, și nu vrea să plătească despăgubiri.

Aceleași ziare cari aduc Cehoslovaciei acuzația aceasta, mai dau următoarele amănunte:

Un exportator de portocale din Sicilia a trimis pe numele unei case de import din Cehoslovacia un transport de portocale învelite fiecare în hârtie roșie-albă-verde, pe care scrie: „Dreptate Ungariei!” Exportatorul ci-că ar fi greșit, trimițând în Cehoslovacia un transport care era destinat Ungariei. Iar casa de import n'a luat seama la ambalajul portocalelor, și le-a trimis mai departe, clienților săi detaiști.

Iată o întâmplare care descoperă până unde poate merge cutezanța revizionistă. Și presa budapestană mai are încă nerușinarea să acuze!

Provocările Asociației maghiare de turism din Arad

Ființează la Arad — puțini români vor fi știind-o, fiindcă românului nu-i place drumeția, el mai bine-și pierde vremea și paralele pela mesele de joc de cărți — o societate de turism. zisă »Secția arădană a Asociației Carpatice ardelenice«, despre care se cuvine vorbit măcar acum, cu prilejul adunării generale ce-a ținut-o săptămâna aceasta.

Aflăm din darea de seamă a acestei adunări că s'au organizat atâtea și-atâtea excursii, că s'au parcurs atâția și-atâția kilometri, că s'a făcut pe muntele Hidiș o casă de turiști cu etaj și cu tot confortul, — și alte asemenea lucruri, cari nu spun românului nimic, fiindcă el, copil al naturii, s'a orășenit, mă rog frumos!

Mai aflăm însă ceva din darea de seamă a adunării. Că societatea aceasta ungurească de turism, a terminat de indicat niște munți din Țara Bihării

Și, dacă celelalte arătări ale adunării generale nu spun românului nimic, aceasta din urmă trebuie să-i rețină deplina atenție. Fiindcă, pe românește, chestia asta cu indicările din munții Bihorului se traduce așa:

Asociația ungurească de turism dela Arad nu se mulțumește să se delecteze prin munții României, ea-și ține de datorie să boteze — chiar dacă sunt deja bote-

zate de români din moși, strămoși — toate locurile, toate hârtoapele, toate văile și dealurile, toate culmile și toate stâncile pe unde se duce. Și nu le botează numai în carnetul de drum al turiștilor săi. Ci implântă peste tot pe unde și pune piciorul, indicatoare dura bile. Indicatoare cu nume — bine înțeles — ungu-rești.

Ne aducem aminte că acum anul Clubul turistic (românesc) dela Cluj, s'a sezisat de această — s'o numim pe numele-i adevărat — provocare ungurească. S'a arătat atunci, că asociația maghiară de turism dela Arad a pus indicatoare cu denumiri ungu-rești prin toate părțile Țării Moților. Și nu s'a mulțumit să boteze ungurește cu dela sine putere locuri cari n'aveau tăbli cu denumiri românești. S'a mai dat și la blestemăția că a smuls indicatoarele Clubului turistic, a smuls adevăratele tăbli cu nume românești, și a pus în loc tăbliile sale cu nume maghiare.

Indicarea locurilor din Țara Moților a terminat-o deci Asociația maghiară de turism din Arad, și a purces la indicarea locurilor din Țara Bihorului, și acestea ca și cele din Munții Apuseni — în afara razei sale de plimbări. I-a venit deci Bihorului rândul, să-i dea »turiștii« dela Arad nume ungurești în locul celor

românești moștenite de veacuri și veacuri!

Firește că provocarea aceasta nu poate fi lăsată nesancționată. Mai cu seamă că nu e numai provocare. Isprava ce-o face asociația maghiară de turism dela Arad, seamănă prea tare a faptă comisă din însărcinarea vr'unei autorități militare ungurești. Nu e pentru 'ntâia oară că se spune acest lucru. Precum bine se știe, »turiștii« aceștia au mai stat sub acuzația că furnizează fotografii și topografii Ungariei.

Se cuvine mai multă atenție la isprăvile acestea, dar simpla vigilență a autorităților nu e de ajuns. Niciodată nu se va putea suficient contracara această activitate »turistică« ungurească, până nu-și vor da seama și românii că-i și folositor pentru ei personal, și necesar în interesul țării, să cultive drumeția în măsură cel puțin egală cu ungunii.

S'au făcut și la Arad și la Oradea, deasemenea în unele părți ale Banatului unde însă și-a vârit repede nasul politica, pentru că apoi să nu mai auzim despre drumeția bănațeană nimic — încercări ca să se atragă românii spre acest cult al naturii. Din toată încercarea nu s'a ales însă nimic. Să ne reperăm greșala măcar de aci înainte!

Teodor Brădeanu

Buletin extern

Ziua cea mare a Austriei

— Azi a expirat ultimatul dat de hitleriștii austrieci lui Dolfuss. Concentrări de trupe la granițele Austriei. Italia și Ungaria stau gata să ocupe Austria. —

Se știe că cu prilejul măsurilor luate de Dolfuss împotriva hitleriștilor austrieci în prezenta răscoală socialiste care a fost apoi oprimită, conducătorul hitleriștilor din Austria, Habicht, a trebuit să se refugieze în Germania la München, și de acolo, prin radio a dat lui Dolfuss ultimul dat că dacă până la 28 Februarie nu predă hitleriștilor puterea, dând astfel Austria în brațele Germaniei, hitleriștii austrieci refugiați în Germania, dimpreună cu hitleriștii germani, vor trece granița austriacă, ocupând Austria cu armele.

Cancelarul Hitler, după cum au scris apoi ziarele, ar fi dojenit pe Habicht pentru isprava asta, și l-ar fi asigurat pe Dolfuss că nimic nu se va întâmpla.

Cu toate acestea, Dolfuss a masat trupe la granița germană. Și fiindcă o încercare hitle-

ristă de-a trece granița va produce o încălcare a teritoriului austriac de către trupele italiene masate la granița încă de acum trei săptămâni, Dolfuss a mai trimis trupe și pe granița tiroleză. O recunoaște singur, printr'o declarație făcută ieri presei apusene, declarație prin care anunță că nu numai

Au început inundațiile

După cum era de prevăzut, topeirea bruscă a zăpezii a provocat pe alocurea inundații.

Râul Crasna mărit considerabil debitul, s'a revărsat în județul Sălaj și a inundat satele Nilac Jurtelec și Derșida Mică.

Slourile de gheață, târate de curentul vijelios al apelor revărsate, au deteriorat podul de cale ferată, situat la km. 74—75, pe linia Șimleul Silvaniei-Sarmașag. Circulația trenurilor de călători

se face pe această distanță prin transbordare.

Repararea podului nu este posibilă decât după retragerea apelor.

Alte inundații se anunță din Podul Iloaei. Apele Bahluiului s'au revărsat ieri peste șesurilor și peste cartierele mărginașe. Inundând străzile Matei Gane, Fortunei, Zorilor și Națională de Jos. O parte dintre locuitorii au

(Continuare în pag. IV-a)

De toate și amestecate...

Când nu-i pisica acasă... joacă șoarecii pe masă!...

Sau: ce s'a întâmplat Marți, în ședința delegației permanente a Orăzii?

Poate și fiindcă... „Marți au fost trei ceasuri rele”, — cum își explica izbucnirea scandalului unul din cameristi primăriei (român, bineînțeles, cări funcționari de aceștia se mai găsesc și români în serviciul primăriei Orade); sau, poate numai datorită faptului că primarul, d. profesor Tiberiu Moșoiu, lipsea în București, fiind reținut de desbaterele interesante din Cameră, ajutoarele d-sale, din „micul parlament” al Orăzii, s'au luat la harță și n'a lipsit mult să treacă și la păruială, dacă Șoos Pișta ar fi continuat să facă pe nebunul, pardon: pe războinicul, — ceea ce este interesant, e, că, târboiul s'a produs!

Dece ne bucurăm de răul altuia? — veți spune. Fiindcă apucărăm dela titlu... pe calea proverbelor, să ne explicăm tot printr'o zicală: „Orice rău, vine n bine!”...

Cum? Vă vom lămuri îndată. Aveți puțină răbdare, să precizăm din capul locului: că, titlul și întreg textul sânt sortite a ilustra, pentru nu mai știm a cătea oară: impertinența cloșanilor („poșocilor”), de rasă hunică, ce să-lăstulesc și în prezent în municipiul Orăzii și rod și ultima rămășiță de răbdare românească...

O înfățișăm și ocaștă stare rușinoasă depe hotarul apusean sub forma glumei... dar necazul nu trece!

Obrăznicia ungurească tolerată de noi însine devine tot mai agresivă!

Cine o practică de ani de zile, la Primăria Orade? Cine-i al mai neînduplecat, cel mai neînfricat stegar al tuturor acțiunilor maghiare, de provocare și subminare a oricărei acțiuni românești în urbea Orăzii, după scabrosul Hegedüs, decât Șoos Pișta? Perpetuul ajutor de primar pe care ni-l impune partidul maghiar, de ani de zile într'una, din pricina slăbiciunilor noastre, de toate soiurile.

În realitate Șoos Pișta a fost primarul Orăzii până la venirea d-lui Moșoiu în fruntea primăriei și în lipsa d-sale tot el este cel care face și desfăce la primărie, potrivit programului său unguresc, fiindcă îl înfățișă chiar prin bruschetă pe celălalt ajutor de primar, român, d. dr. Ion Pele.

Șoos Pișta nu se dă înlătură dela orice nerușinare să contracareze dispozițiunile categorice lăsate de d. profesor Tiberiu Moșoiu, la plecarea d-sale la București, privind atribuțiunile fiecărui ajutor de primar, și nici chiar până a se purta ca un birjar cu ajutorul de primar român.

Depe urma permanenței imixțiuni și în atribuțiunile d-lui dr. Ion Pele și a atitudinii obraznice pe care a

avut o și Marți 27 Februarie acelaș neobrăzat Șoos Istvan a fost nevoit să părăsească ședința delegației permanente ajutorul de primar român și la fel și d. profesor Iosif Pogani, unicul consilier român.

În urmă, ticălosul agent provocator al Buda-Pestei a ținut ședința numai cu conaționalii lui și cu maghiarii altoiți...

Iată dece ne bucurăm că s'a consumat și acest fapt de îndrăzneală ungurească. Ba, dorim să nu fie ultimul, ci să vină și altele la rând. Cât mai numeroase și mai des repetate, — pentru a ajunge mai curând cuțitul la os, românului!

...Căci numai astfel ne-om veni în fire, — poate? — și i vom lua odată de guler pe toți Șoos și i vom arunca în Criș, să-i ducă repede... acolo unde privesc într'una, — de și-au strâmbat gâturile, — și de unde primesc ordine, cum să ne batjocurească, într'unal... Hâm! Ați și crezut-o, deja, Hegedüs ilor, Șoos ilor et c-nia?...

Fiți liniștiți! Am glumit... Va mai trece multă apă și pe Dunăre, dar pe Crișuri... până s'ajungem vremea, când interesele electorale n'au să mai primeze celor superioare de grani-

ță, și să ne vie mintea la cap...

Aveți doar bună dovadă, — despre cum știm să ne îngrijim de vitalele noastre probleme, — timpul celor 15 ani scurși, de regim românesc!...

Fiți, — pe pache!... Tache Indiscretu

Dela lume adunate...

Se zice că Szendrei cel tânăr a legat piedecă de picioarele artistelor sale, ca să nu dea bir cu fugiții. Fiindcă, se zice că auzind despre cariera ce a făcut-o la Paris din însărcinarea Ligii Revizioniste maghiare vestita „artistă” Zilahy Irén, cea citată acum la judecătorul de instrucție ca martoră n'afacerea Staviski, toate artistele teatrului maghiar de Arad și Timișoara și-au descoperit calități hetairice cel puțin la fel cu-ale fostei lor tovarășe de scenă, și ard de nerăbdare să și le pună la dispoziția Ligii lui Hecceg Ferenc.

Se mai zice că circulă n'Arad o lungă listă de oameni ale căror familii trag mâta de coadă, în vreme ce dânșii pierd seral sume uriașe pe la „cercurile artistice-culturale”. Și că au prins de veste și unele neveste, încât unii dintre stimabili nu mai dau pe la localurile de artă și cultură, cel puțin până li-ar trece semnele cu cari au fost însemnați acasă.

Româneasca dela Arad

Intr'o vitrină din fața prefecturii de județ se poate citi pe un afiș cu fotografia unei vile:

„Inchiriați!

In aceasta vila, un apartament moderne, 3 camere și toate confort cu încălzirea centrale, imediate!

Informațiunii în această prăvălie!”

POSTA REDACȚIEI

Rugăm pe toți corespondenții și colaboratorii noștri, ca în viitor, să trimită manuscrise numai la redacția din Arad.

Domnu Redactor,

Dela nime ca dela un jurnal de Arad, patrie a meu de care legat la mine indestructibilman alăta frumos souvenir, nu așteptat io mai puțin se scri de mine cum scris Dumnevoșt în „Ecoul”.

Me rog frumos! De ce io curvistina și putana — cum scris Dumnevoșt pa mine în articole Dumnevoșt de ier: „Muierele Ligii Antirevizioniste maghiare”? Finke kemat pa mine ala idiot judecator de instrucșion de Paris se dam relasion de afacere Staviski? Unde vede Dumnevoșt în asta prostitusion? Unde vede Dumnevoșt legature necinstit de mine cu Ligă Revizionist de Buda-pest, finke io fim trimiși la Paris se turna version francez dela film maghiare „Paprîka”?

Io crezut ke Dumnevoșt cunoștem la mine mai bine dekit se ofensa în zo aine manier de cocis! Cunoște la mine tot Romania Mare, ke io curata inger cum focut mama pa mine. Fost la mine în Romania partnôr mai impulsiva dekit ramolițiile de Paris, cum ala popa cu cioc ke respopit la el pintru mine, foră se polem cineva zicem ke nu ramaș io cum mama focut la mine. Pintru de ce se calomniam Dumnevoșt la mine ke io acuma — finke fim la Paris — nu fomee cinstita? Adevarat ke io cunoște la Slaviski și la amicile de lui, dar unde prostitusion în asta? unde legature erotic cu Ligă Revizionist.

Se fim Dumnevoșt cu bagarem de sama, Domnu Redactor! Ke venim io napoi la sinhaz de Arad, și punem pa Dumnevoșt se faci la mine vizum-reper și dake nu gasi Dumnevoșt la mine așe cum pus ieri pa mine la foie, Dracu luat pa tote redactore de „Ecoul”!

Zice io astă la Dumnevoșt în nome a me și a tot muiere maghiar de Paris!

Auzit?
Teremtele!

Zilahi Irén
teatralișta de Budapest și
artișta mondial de cinema.

Un nou sport la Otlaca

Daunăzi s'a întâmplat în Otlaca noastră ceva ne mai văzut, ne mai auzit.

Cineva care stă la primărie (n'a putut fi simpaticul Brutus, fiindcă el nu obișnuete să piardă nopțile), — s'a apucat, venind noaptea dela Engler, să încerce cu capul rezistența frăgarului dela primărie. Și, mare-i Dumnezeu! — frăgarul s'a mișcat din rădăcini, iar respectivul nostru a rămas cu capul teafăr, de parcă n'ar fi valah ei cogeamite bulgăroi tare la cap.

În urma acestei miraculoase întâmplări, reprezentativii Otlacii au ținut la Bugarone o ședință în care s'au juruit că și dânșii pot să miște din loc cu capul copacii comunali, și au hotărît să organizeze un mare concurs cu premii, la care au invitat asistență și din satele vecine. Vor lua parte la întrecerea prezidată de vameșul Ștefi Crainic dela Arad: Toma Ungureanu junior, Vameșul cel nou (care pân'atunci se antrenează mutând din loc copacii

și stogurile depe graniță), profesorul lui Gheorghica, pruncu Sidii, și încă câțiva. Subnotarul a fost exclus din echipă, din motive ce nu s'au dat încă în vileag.

Data concursului n'a fost încă fixată, deoarece se mai așteaptă să se facă propagandă și printre reprezentativii altor sate, în nădejdea că se va putea organiza suplimentar și un concurs inter-rural. Se pun mari nădejdi îndeosebi pe cel cu cap tare din Șumand, Chișineu, Socodor și Siclău. Șirienii, probabil, vor fi excluși dela concursul suplimentar, din cauza faimei ce li-a făcut-o Hoștroancă prin „Gura Satului”. Scilla

Ștefan Mozer croitor pentru domni

confeccionază lucrări de primul rang, după cea mai nouă modă

Arad, Str. Moise Nicoară No. 2

Avioanele fără motor

— La școala de arte și meserii din Sibiu s'a înființat primul atelier de astfel de avioane din România —

E cunoscută enorma dezvoltare ce a luat-o zborul fără motor în țările din apus, creind acestora o mare industrie, care pe lângă câștig și progres a dat rezultate remarcabile în ce privește vigoarea și sănătatea celor care practică acest, azi, nobil și frumos sport, mâine, comod și ieftin mijloc de locomoțiune aeriană. Și în România sau făcut încercări — izolate — cu rezultate destul de mulțumitoare. Pilotul Aeroclubului Albastru Filiala Sibiu, ing. Egon Pastior a reușit să se mențină în aer, cu un planor construit în Sibiu, 2 ore și

jum., plasându-se astfel în locul de frunte al recordurilor în acest domeniu.

În urma acestor rezultate, la stăruința inimosului Președinte al A. C. A. Sibiu, d. ing. Șef Insp. Industrial Silviu Crăciunaș și datorită entuziasmului de care membrii A. C. A. sunt animați, precum și înțelegerei și sprijinului dat de actuala conducere — românească — a primăriei Sibiu și de către d. Mihail Grigoraș, Dir. Șc. Arte și Meserii, s'a amenajat și instalat cu toate cele necesare, în internatul Școlii de Arte — str. Turnului 25 — primul atelier în Româ-

nia de construcția avioanelor fără motor, în serie. Conducerea tehnică este încredințată dlui ing. pilot Egon Pastior, specialist consacrat în materie de construcție a avioanelor fără motor. Atelierul poate fi vizitat de amatori începând dela 1 Martie a. c. zilnic; — construcția avioanelor necesare Școalei „Aurel Vlaicu” de sbor fără motor, a A. C. A. Sibiu a început și la primăvară, vor începe sborurile cu e-levi școalei „Aurel Vlaicu” îndată ce se va putea eși la câmp, — condițiile și taxele aceste școale se vor anunța la timp.

Relații cu privire la înscrierea în Școala „Aurel Vlaicu” pentru înscrierea ca membri în Aero-Clubul Albastru Sibiu și orice privește acțiunea și activitatea asociației, se dau

de către Adjutantul Șef Meteorologist N. Olaru, Șeful Stației Meteor, Militară Sibiu, secretarul Școalei și Aeroclubului.

Datele de mai jos, vor converti pe orice nepăsător, dându-i încrederea în triumfătorul viitor a sborului fără motor.

În România, totalul orelor de sbor — 6 ore și 2 minute — înălțimea atinsă 1200 metri, distanța parcursă 367 km.

Record Național: 2 ore și jum. durată — înălțime 500 m. distanță 125 km. — în ziua de 19 August 1933 decolare din punctul vilei Sibiului, de jos, de pe loc șes, o singură persoana la bord.

Record internațional: distanță 275 km. durată 36 oare, înălțime 3000 m. o singură persoana la bord, iar și cu un pasager la bord 16 ore din

care 6 ore noaptea, deci, drumul până la complectă realizare a acestui mijloc de locomoțiune, este cu mult peste jum. străbătut, dacă pionierii sborului fără motor vor fi ajutați — fiecare cetățean român, fiind dator a ajuta cu toate puterile, și ceeaaltă jumătate de drum în curând va fi străbătută.

Inițiativa popularizării sborului fără motor în România e demnă de atenția tuturor autorităților cât și a O. N. F. și Comandamentului Cercetașilor forurile superioare conducătoare ale tineretului român. Pentru imbold la popularizarea sborului fără motor comitetul A. C. A. a hotărât ca primei serie de elevi, să li se predea cursurile de construcție, gratuit.

DE LA 1
MARTIE

„ROYAL TABARIN“ VARIETE-BAR

Program nou senzational
Piața Avram Iancu

Din lungul graniței

— Știri, fapte, oameni —

Liga Antirevizionistă în satele
depe granița arădană

— Înălțătoarele manifestații naționale dela Bârzava, Semlac și Chișineu —

În toate părțile județului nostru a produs o mare înviorare a pelul lansat către săteni de secția arădană a Ligii Antirevizioniste, ca să se înscrie în rândurile acestui organ de luptă în contra uneltirilor dușmanului secular dela apus.

Rând pe rând, satele județului se înscriu cu mic, cu mare în Liga Antirevizionistă, și fie-

care constituire de secție locală a Ligii este o adevărată sărbătoare pentru populația satelor.

La seria secțiilor locale ale Ligii constituite în luna aceasta în ținutul nostru, s'au adăos în zilele din urmă secțiile din Bârzava, Semlac și Pecica, înființate în cadrul unor manifestații naționale cari au atins cele mai impresionante proporții.

Constituirea secției din Bârzava

La chemarea preoților Aurel Birău și Oct. Câmpeanu, populația din Bârzava s'a grăbit cu mic cu mare să ia parte la adunarea de constituire a secției locale a Ligii Antirevizioniste, care a luat ființă în cadrele unei impunătoare festivități, cu cântece și poezii patriotice.

A luat cuvântul p. Oct. Câmpeanu, p. Aurel Birău și inv. C. Coandă, arătând sco-

purile Ligii Antirevizioniste și mișelile prin cari încearcă așupritorii unguri de ieri să amenințe granițele sfinte ale României întregite.

S'a constituit apoi următorul comitet: președinte p. Câmpeanu, secretar inv. Coandă, casier p. Aurel Birău, iar membri Ilie Marta, G. Trăușan, Iosif Bălțean, G. Bălțean și P. Dehelean.

Adunarea antirevizionistă
dela Semlac

Sătenii din comuna de frontieră Semlac au ținut sub președinția părintelui Gruiu o mare adunare antirevizionistă, la care au participat peste 1500 de locuitori, inclusiv din populația minoritară a satului.

Adunarea s'a deschis cu Imnul regal, cântat sub conducerea d-lui inv. Coșă de corul sătesc și de fanfara germană.

Au vorbit sătenilor p. Gruiu și d. prof. Nestor Blaga dela liceul din Arad, apoi au urmat frumoase producțiuni corale ale elevilor.

La sfârșit s'a dat citire unei telegramme către d. director al ziarului „Universul”, Stelian Popescu, președintele Ligii Antirevizioniste.

Marea manifestație antirevizionistă
dela Chișineu

Chișineu. — Conform apelului secției arădane a Ligii Antirevizioniste, de a se forma în fiecare comună a acestui județ câte o secție a Ligii, au fost convocați și locuitorii comunei noastre pentru Duminică trecută, 25 crt., să se înregimenteze în Liga Antirevizionistă. Și de data aceasta întotdeauna când este vorba de interesul țării și al neamului, locuitorii acestei fruntașe comunei au dat dovadă de deplină solidaritate, lăsând la o parte toate interesele personale și de partid, așa cum au făcut-o și astăvară, cu prilejul grandioaselor concursuri de coruri țărănești.

Un răspuns javrelor minoritare din comună

Manifestația aceasta a fost nu numai un demn răspuns revizionistilor de peste hotare, ci totodată și unul la adresa cuibului infect de javre iredentiste din această fruntașă comună, cari se folosesc de toate mijloacele mârșave ca să atâțe și să manifeste iredentismul. Organizați în diferite societăți cari au un singur scop: propagarea iredentismului, ei se dedau mereu la provocări, de felul celor arătate în mai multe rânduri în coloanele „Ecolui”. O asemenea provocare s'a întâmplat mai recent cu prilejul unei petreceri aranjate de tineretul acestor neastâmpătați, cari pe lângă că au înșelat Statul român cu importante sume de bani (fraudă care, grație

unor funcționari români ai percepției din localitate a fost descoperită, aplicându-se o amendă de vre-o 50—60.000 lei) — și-au manifestat și apucăturile lor iredentiste, distribuind tuturor la intrarea în sală, în loc de bilete de intrare pentru taxa plătită, două flori: una verde și alta roșie, pe cari apoi erau obligați, sub pretext de control, să le poarte în buzunarul vestonului, lângă batistă albă, inchipuind astfel tricolorul unguresc.

Adunarea antirevizionistă

Adunarea a fost deschisă printr-o cântare bisericească, cântată de corul „Lira” din localitate.

Cuvântul de deschidere l-a rostit cuviosul părinte Popluca Gavril, care prin o cuvântare aleasă a expus poporului adunat scopul pentru cari sunt chemați și pericolul ce ne amenință prin uneltirele iredentistilor. A citit apoi instrucțiunile primite dela Centru cu privire la organizarea, menirea și funcționarea Ligii Antirevizioniste.

Corul Lira și corul copiilor dela școalele primare au cântat apoi mai multe cântări patriotice.

După aceasta au luat cuvântul directorul școlar d. Gheorghe Rugea, dr. Victor Bărgău și studentul Antoniu Fărcașiu, impiecat CFR, cari au descris și infierat mârșevile iredentistilor de printre noi și ale celor din străinătate, amintind cum ungurii

dela noi, în complicitate și cu alți minoritari și cu concursul celor dela Budapesta, se folosesc în contra Statului român de toate mijloacele șoviniste: radio, cinematograful, etc., toate nesancționate de nimeni.

Reprezentantul ziarului „Ecolui” d. Petru Tangu, a arătat cu date și fapte concrete toate fărădelegile la cari s'au dat acești dușmani până la unire, când ne erau stăpâni și asupritori. A expus prăpădul și jaful produs de războiul mondial, care a fost provocat tot de acești asiatici. A făcut apoi o comparație între trecut și prezent, cum eram noi tratați de unguri sub dominația habsburgică și cum sunt tratați ungurii azi sub stăpânirea românească.

Luând cuvântul d. Dimitrie Boariu, președintele Asociației Învățătorilor din județul Arad, a descris pe larg suferințele poporului român depe vremea ungurilor, și a expus mijloacele de luptă în contra acestor revizionști, dând sfaturi mamelor cum să-și crească copiii ca să fie buni cetățeni și apărători ai Patriei.

Ultimul a luat cuvântul cuv. protopop d. Petru Marșeu, ridicând un protest energic în contra încercărilor de reintronare a domniei Habsburgilor în Ungaria, despre cari se vorbește în timpul din urmă. A expus cu date faptele criminale la cari s'au dat unghiuri în contra românilor în preajma Unirii, amintind despre moartea mișelăscă a preoților români din Șumand, Cornel Popescu și Cornel Leucuța și a celor 20 români cari au fost arși de vii în comuna Belș din Țara Moșilor. A făcut apoi apel ca toți românii să se înscrie în Liga Antirevizionistă.

Comitetul

Procedându-se la alegerea comitetului secției, a fost proclamat președinte părintele Gavril Popluca, secretar directorul școlar Gheorghe Rugea, membrii în comitet Dimitrie Boariu și Teodor Memetea, iar casier Ioan Ardelean, notarul comunei.

Fiindcă comuna Chișineu-Crise și reședință de plasă, a fost apoi ales și un comitet de directivă al plășii: Președinte protopopul Petru Marșeu, iar membrii în comitet preoții: Teodor Pinter, I. Ardelean, Grăvil Popluca, deputatul Ștefan Popovici, Dimitrie Boariu, dr. Victor Bărgău, Teodor Memetea, și Ioan Ardelean, iar secretar Gheorghe Rugea.

S'au înscris în Liga Antirevizionistă toți români din comună.

Dela Liga Antirevizionistă din Arad

Secretariatul Ligii Antirevizioniste secția Arad aduce la cunoștința domnilor căroră li-s'au încredințat liste de înscriere de membri în Liga Antirevizionistă, că termenul de înscriere s'a prelungit până la 30 Aprilie 1934.

VÂND CASĂ

în apropierea Spitalului de copii, compusă din 4 locuințe, aducând anual 24.000 lei, scutită de impozit, o parte clădire veche, o parte clădire nouă, cu prețul de 200 mii lei. Informațiuni se dau de d. N. Iosif croitor, Arad, Str. Brancovici Nr. 1

Arad

Un gest frumos. — În sulul de primăvară care bate acum, par'că simțim bucuria ce ne aduce nu numai razele solare dar și trezirea în sufletele și inimile oamenilor, simțul de dragoste și caritate, pentru cei oropsiți. Dovadă este și împrejurarea, mulțumitei publice, pe care o primim dela d-na dr. Maria Botiș prezidenta Crucii roșii, ca aducere de recunoștință d-nei dr. Hălmăgean, care s'a oferit a da un prânz la 70 copii săraci și nenorociți. Acest gest frumos nu poate fi trecut cu vederea și ar fi un indemn, pentru multe alte doamne, ca în loc să-și petreacă timpul la dancin și cafenele, ar ajuta pe acești nenorociți, având cel puțin mulțumirea sufletească, că au făcut ceva în viață.

D-nei dr. Hălmăgean, rugăm din inimă ca bunul Dumnezeu, să-i răsplătească cu bine această binefacere.

Cerc cultural. — La 25 l. c. s'a ținut a doua ședință a Cercului cultural din localitate la Școala primară de stat, din str. Mărășești, sub președinția d-lui Liviu Dublea, precedată de un program bine ales.

La prelegerea practică ținută de d. dir. Ioan Dârlea, au luat cuvântul d-nii I. David, C. Dogariu și d-na E. Duma; iar la urmă d. revizor I. Bărbătescu, dând îndrumări privitor la metodele învățământului. Au urmat apoi conferințele: „Procesul memorandumului” de d. N. Cristea și „Psihologia configurației” de d. C. Dogariu.

Ambele au fost ascultate cu mult interes din partea auditorilor. Corpul didactic aparținător acestui Cerc cultural a dat dovada și de dator această de o muncă serioasă.

Rep.

Hălmăgi

Ședința de constituire a cercului cultural învățătoresc. — Duminică 25 Februarie a. c. s'a ținut în localul școlii primare din Hălmăgi, prima ședință de constituire a cercului învățătoresc. Învățătorii adunați de prin toate colăriile și viroagele ținutului, — deși drumurile desfundate

și pline de noroi, îngreuiază astfel de deplasări, — au făcut din această zi ocazia unei manifestații frumoase.

Dupăce, au luat, în corpore, parte la serviciul divin, toți învățătorii s'au reîntors la școală, unde, înainte de discutarea programului ce încadrează cercurile culturale, s'au adresat cuvinte de mulțumire și bun venit, de către președintele cercului cultural d. Aurel Petrișor, dlui subrevizor de control Iosif Târziu, care a arătat dragoste și deosebită grijă de îndrumător, stând în mijlocul învățătorilor aproape o zi întreagă.

D. subrevizor Târziu a răspuns în cuvinte de simpatie și căldură colegială, spunând printre altele, că misiunea lui este de a se apropia cât mai mult de sufletul și nevoile învățătorului. A evocat apoi, mișcător, memoria marilor bărbați. — I. G. Duca, Vasile Goldiș și Stefan C. Pop — peste cari niciodată nu va cădea vâlul uitării și față de cari avem sfântul legământ de a lupta cu neprecupețite jertfe pentru interesele neamului, urmându-le pilda. Întreaga adunare a păstrat un moment de tăcere pioasă, stând în picioare. D. subrevizor Târziu, salută apoi pe toți capii învățământului primar, insistând asupra dlui ministru Angheliescu, bunul și vrednicul părinte al școlii românești.

La sfârșitul ședinței, învățătorii, cu d. subrevizor Târziu în mijloc, au luat parte la o masă de intimă colegialitate, în localul dlui Petru Borza. După servirea bucatelor, s'au făcut o mulțime de toastări și s'au discutat cu abundență, probleme de ordin profesional.

S'a petrecut într-o atmosferă de simpatie generală.

Deși vremurile de criză morală și materială, în cari trăim, pătăază cu umbre de mizerie viața, învățătorii se achită cu acelaș elan neînfrânt, de stănta lor misiune.

N. M.

Rugăm pe toți abonații în restanță, să ne expedieze pe adresa din Arad, sumele ce ne datorează.

Nu pierdeți ocazia!

580 Lei

Oradea-București

clasa II-a lei: 795 dus și întors

Oradea-Cluj dus și întors 180 Lei

clasa II-a lei: 250

PLECAREA Sâmbătă la 10 Martie 1934
Înapoierea MarțiInscrierile se primesc numai până Marți seara
6 Martie 1934

Inscrieri la BIROUL DE VOIAJ

WAGONS-LITS//COOK

Oradea, Regele Ferdinand No. 2 unde se fac și rezervări pentru hoteluri din București

Sâmbătă 3 Martie ceaiul Gloriei Cfr, în saloanele Cercului Românesc

Începutul la ora 18.

Evenimentele austro-germane

— Demisia președintelui republicii austriace. — Germania înarmată până la ultimul om. — Pactul italo-austro-maghiar —

Telegramele de azi din Viena aduc știrea că președintele republicii austriace, Miklas, și-a dat demisia.

Asistăm deci la începutul sfârșitului. Evenimentele din Austria, despre cari vorbim și în pagina întâia a gazetei, se complică într'un chip iremediabil.

Germania stă gata

„Journal de Debats“ se ocupă de jurământul prestat ieri în toată Germania de șefii național-socialiști, și observă că

dincolo de Rin un popor aproape tot înarmat, fanatizat, cu o disciplină de automate, nu așteaptă decât să fie întrebuințat.

Pactul italo-austro-ungar

„Neue Freie Presse“ publică, sub rezervă, o știre din Roma, după care Italia, Austria și Ungaria vor încheia, după exemplul statelor balcanice, un pact consultativ, care să garanteze intangibilitatea frontierelor celor trei state.

Informațiuni

ABONAMENTE :

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni.

Pentru bănci, cafenele, industrii, toate instituțiile particulare și administrațiile publice: lei 1000 anual, 600 pe 6 luni, 300 pe 3 luni, în străinătate: 2000 lei anual.

La 15 Februarie s'a deschis la Arad, Royal Tabarin care a mulțumit pe deplin publicul încă dela primul program. Direcțiunea neținând însă cont de cheltuieli, va prezenta publicului un nou program senzațional, pentruca să satisfacă și cele mai delicate gusturi.

Prin transformarea localului a luat ființă în bar intim, cercetat de lumea distinsă. Găsiți aici de toate: distracții plăcute, serviciu prompt și prețuri ieftine.

Casa cercuală aduce la cunoștința tuturor patronilor că s'a dispus scutirea de amenzi ce li s'au aplicat pentru nerespectarea dispozițiilor atât din vechile legiuri cât și din actuala lege de unificare a asigurărilor sociale, dacă până la data de 1 Aprilie 1934 vor achita integral debitele restante provenite din cotizațiuni.

Acesta este ultimul termen ce se mai acordă. Se face deci cunoscut că în caz de neconformare vor fi urmăriți pe cale silită pentru incasarea atât a cotizațiilor datorate cât și a amenzilor ce li s'au aplicat.

Ministerul de finanțe aduce la cunoștință, că reducerile de impozite proiectate se vor pune în aplicare cu începere de la 1 Aprilie 1934.

Până atunci impozitele vor continua a fi plătite conform debitelor stabilite pe exercițiul 1933—1934.

Restanțele pe anul 1932 vor continua a fi plătite și de aici înainte în numerar și nu în bonuri de impozite, cum greșit s'a anunțat prin presă.

Banca Națională a hotărât în consiliul ținut ieri la amiază modificarea regimului dezbetelor, în sensul largirii atribuțiilor băncilor autorizate, cari vor putea face operațiuni direct cu clienții pe baza unui regulament care va fi redactat chiar azi, în înțelegere cu ministerul de finanțe.

Eri dim. s'a prezentat d-lui Victor Slăvescu, ministrul finanțelor, o delegație a Uniunii sindicatelor agricole în frunte cu d-nii ing. Tacu și Costel Filoti, care a cerut, printr'un memoriu instituirea monopolului grâului.

Cinematograf

Arad

Central: Veneția orașul visurilor.
Select: Robinson cruso.
Urania: Madonă unde ești?

Timișoara

Capitol: O noapte te-am dorit.
Forum: Idilă imperială.
Tivoli: Omul invizibil.

Cețiți și răspândiți

„ECOL“

SPORT

O nouă victorie românească

Telefon Club Român — S. K. Visoky Tatry 3:0 (0:0, 1:0, 2:0)

Alaltăseară pe patinoarul Oteteleşeanu din București, s'a desfășurat un match internațional de hockey pe gheață între S. K. Visoky Tatry (Cehoslovacia) și Telefon Club Român din București.

Au câștigat românii cari au aliniat următoarea formație: Vogel—Reinek, Toker—Ticu, Botez, Brakl—Polizu, Reiner, Atanasiu. S. K. Visoky Tatry: Fulka Topinka, Riedel—Sonsky, Tomasek, Dzurilla—Kapolka, Cumsda, Belka.

Repriza întâia s'a terminat fără rezultat. În a doua, românii atacă vehement și reușesc să înscrie prin Ticu, deschis admirabil de Botez.

Repriza treia — ultima — aduce încă două puncte în favoarea bucureștenilor. La o învâlmășeală în fața porții cehoslovace Brakl profită și urcă scorul la 2:0, ca mai apoi Anastasiu să stabilească rezultatul final de 3 la 0.

La învingători linia Ticu, Botez, Brakl a fost cea mai omogenă. S'au mai evidențiat Anastasiu și Polizu; iar la cehi portarul Fulka, atacantul Tomasek și Dzurilla.

Matchul a fost condus corect de d-nii Simionescu, Râmniceanu și Danielopol.

Contestația Elveției a fost respinsă

Comitetul FIFA, prezidat de către d. Jules Rimet, președintele Federației Internaționale de Foot-ball Asociație, a respins contestația Elveției contra României, omologând rezultatul de pe teren, (2:2) sub rezerva dovedirii de către forul român, că Baratky participase ilegal la jocurile echipei naționale maghiare. România va face dovada imediat, pentrucă în sprinjul ei vin procesele verbale ale conferințelor mixte maghiaro-române din cursul anului trecut, ținute la Budapesta și Viena, și referatele profesorului Pelikan (Praga), desemnat arbitru unic.

Venus—Amefa la București

Duminecă 4 Martie vom avea primul match din primăvară a Diviziei Naționale: Venus—Amefa.

Matchul va avea loc la București pe terenul Venus. În toamnă — la Arad bucureștenii au pierdut cu 1 la 3. Duminecă va pierde Amefa! Și încă la scor!

După toate probabilitățile, combatanții vor juca cu următoarele formații:

Venus: Burdan — Dunăreanu, Albu, — Dumitrescu, Actis, Enseibaiser — Bărbulescu (Stanciu) cei trei Vălcovi și Steriade.

Amefa: Bugariu, — Habas, Toth, — Reihardt, Dvorjak, Lingurar, — Tolan, Blascovici, Magold (Karabell.) Gömöri și Podrujek.

Campionatele dela Arad

Duminecă, 4 Martie, la Arad vor avea loc următoarele matchuri de campionat:

Cat. I. Olimpia PTT—Transilvania, SGA—Unirea, Șoimii Cfr.—CAA și Tricolor—Hakoah. Cat. II. Car—Victoria, Crișana—Întelegerea, Titanus—A-

limentația. Juventus—Frontiera Bănatul—Victoria, Vulturul—Astra, Fortuna—Patria.

Premiul Districtual: SGA—Tricolor, Hakoah—Unirea, Fortuna—Amefa.

Juniori: Hakoah CAA, Întelegerea—Olimpia PTT., SGA—Șoimii Cfr., Unirea—Fortuna, Juventus—Astra și Tricolor—Amefa.

Tot Duminecă, Gloria CFR va juca un match amical cu Chinezul din Timișoara. Matchul va avea loc pe terenul Gloria CFR.

Șoimii CFR va avea adunare generală în localul propriu din Str. Bisericii Arad-Gai.

Ciasornice bune cu mărci recunoscute bijuterii, aur, verighete, cu prețurile cele mai ieftine la

CSÁKY orlogier și bijutier,

Arad, vis-a-vis de biserica luterană. (Cumpără aur și argint cu preț ridicat.) Vinde pe livret „Consum“ și pe bonuri de impozit

Au început inundațiile

(Urmare din pag. I-a)

fost siliți să evacueze casele, deoarece, în unele părți, apa a pătruns în ogrăzi și în magazii. Unele case au început să se dărâme.

Linia ferată Podul Iloaiei—Hărlău este amenințată de inundații. Terasamentul a început să slăbească și din această cauză trenurile circulă prin pilotare.

Inundațiile au pricinuit pagube și în comunele învecinate. Numeroase animale domestice și păsări s'au înecat în valuri. De asemenea au fost luate de suvoaie câteva hambare cu provizii de grâne pentru însămintări ale agricultorilor din regiune.

Dunărea s'a revărsat deasemenea la Chilia Nouă. Orașul a fost inundat în mare parte.

Comunicația se face cu bărci.

Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați, — că Primăria Municipiului Arad, — în ziua de 20 Martie 1934, ora 11 a. m. va ține în biroul Serviciului economic, camera Nr. 59, licitațiune publică, cu oferte închise și sigilate, pentru procurarea lemnului necesar la întretinerea băilor de vară pe sezonul 1934.

Licitatiunea se va ține în conformitate cu Art. 88-110 din legea contabilității publice, Regulamentul O. C. L. și normele de licitație în vigoare.

Ofertanții cari vor lua parte la licitațiune vor depune cu oferta în mâinile Comisiunii de licitații o garanție provizorie de 5% din valoarea furniturii în numerar ori efecte garantate de Stat, iar oferta se va face numai în baza caetului de sarcini și a tabloului de materiale, cari pot fi văzute în fiecare zi de lucru în camera Nr. 59 a primăriei între orele 11-1.

Arad, la 27 Februarie 1934
Primăria Municipiului Arad
Nr. 3920/1934.

Altă zi rea a lui Zima

— A doua retractare în decurs de două săptămâni, ca să l se stingă procesele de calomnie —

Se știe că după ce a dus acum doi ani o companie de două luni în contra revizoratului școlar din Arad și în contra statului român din cauză că s'ar închide școlile de stat ungurești și s'ar prigoni dascălii unguri, „Erdélyi Hírlap“ a publicat zilele trecute o rectificare, ca să scape de consecințele procesului intentat de d. revizor Barbătescu, proces care ajunsese deja la dezbateri. Ziarul lui Zima arăta prin retractarea sa, că s'a convins că a debitat la adresa d-lui revizor Barbătescu calomnii ordinare. Pe baza acestor procesul era să se cozeze. Dar procurorul a declarat că-l continuă, deoarece ziarul renegeatului Zima nu și-a retratat și calomniile instiguitoare la adresa statului.

Acum veni a doua retractare, personală a renegeatului Zima, și aceasta tot de frica unui proces în curs, ajuns deja la o dezbateri. — cel intentat de d. Const. Popa, șeful serviciului cultural al municipiului, pentru ofensele debitate de Zima la adresa d-sale într'o ședință, d. Popa luește astăzi vară măsurii să fie dat afară dela masa dată de românii arădani excursioniștilor italieni, un pseudo-gazetar, care se ținea de capul italienilor să li-l împuieze cu minciuni la adresa României. A urmat o scandaloaasă campanie a lui „Reggel“ în contra șefului serviciului cultural al primăriei, cu amenințări că Sindicatul presei maghiare va continua-o prin presa italiană. Și pe urmă a venit Zima, și a spus în consiliul comunal, că d. Const. Popa e o rușine a culturii românești, și alle asemenea infamii.

Chestia, precum am spus, a ajuns la proces. Zima urma să poarte consecințele îndrăznelilor sale. Dar nu e renegeatul Zima omul eare să răspundă de ceea ce face. Pentru a doua oară n două săptămâni, de astăzi dată în fața justiției a retractat cu un adevărat laș, ca să scape de sancțiunea judiciară ce-l aștepta. A citit astfel următoarea scrisoare, pe care o reproducem cu titlu de document:

Domniei Sale
Domnului Constantin Popa,
consilier cultural al Municipiului Arad

În ședința consiliului comunal ținută în ziua de 25 Octombrie v'am atacat pe Dvoastră pe motivul că ați îndrumat afară pe un ziarist maghiar dela banchetul dat în onoarea oaspeților Italiani, cari au vizitat orașul nostru.

În calitatea mea de președinte al acestui Sindicat am cerut satisfacție pentru afirmativa ofensă ce i s'ar fi adus unui membru al Sindicatului nostru care ofensă după cum am fost mai târziu informat nu s'a întâmplat, ori nu s'a întâmplat așa cum am fost informat.

Având în vedere că personal nu am avut nici un motiv ca să vă atac, care atac de altfel se referă numai la activitatea Dvoastră oficială, și nu am dorit nici cum ca să atingă persoana Dvs. având în vedere că între timp am constatat că Dv. în cauza susnumită nu ați procedat astfel ca prin această procedură să fie jigăit membrii Sindicatului ziaristii maghiari, declar în mod cavaleresc că regret sincer atacurile și expresiile vătămătoare și regret în mod special aprecierile nemeritate și adresate la persoana Dv. și Vă rog cer în mod solemn scuză pentru toate acestea, rugându-vă să considerați acest regretabil incident ce neîntâmpnat, cu atât mai vărtos că eu am revocat aceste acuze și ofense încă în aceea ședință a consiliului comunal.

Mă oblig mai departe a trimite această declarație în copie D-lui Președinte al comisiei interimare a Municipiului Arad cu rugămintea ca să o cetească în proxima ședință a comisiei interimare luându-mi angajamentul ca în presa maghiară locală să se publice retractarea acuzelor mele adusă la adresa Dv. în ședința Consiliului comunal.

Arad, la 26 Februarie 1934.

Cu deosebită stimă:
Tiberiu Zima (ss).

Mica publicitate

Dau ore de limba franceză. Informații: P. Luther No. 3, Etaj. III.

Prepar elevi de curs secundar. Condițiuni avantajoase. Informațiuni la redacție.